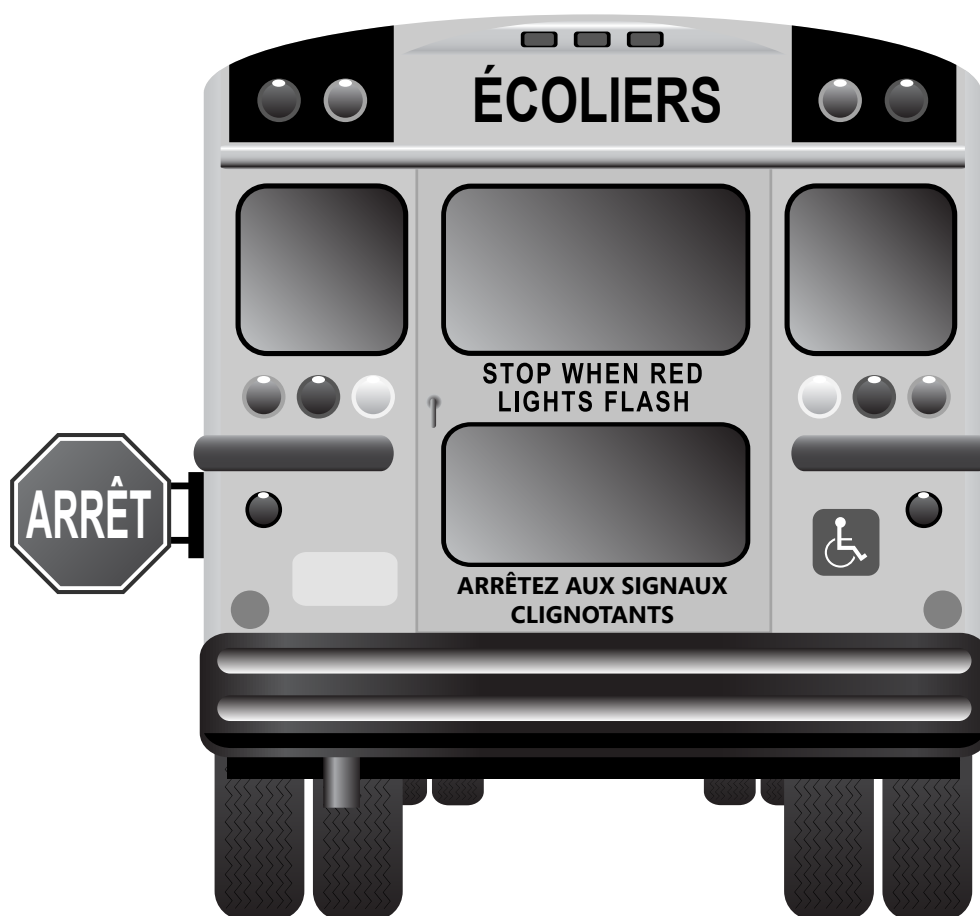


Sir Wilfrid's Bus Rules

Les règles de sécurité de Sir Wilfrid

To get safely to school, students must follow the rules!
Pour arriver à l'école sans accroc, il faut respecter les règles!



Transportation, A Shared Responsibility
Le transport, une responsabilité partagée



COMMISSION SCOLAIRE SIR-WILFRID-LAURIER
SIR WILFRID LAURIER SCHOOL BOARD



COMMISSION SCOLAIRE SIR-WILFRID-LAURIER
SIR WILFRID LAURIER SCHOOL BOARD

Dear Parents / Guardians,

We wish you and your child(ren) a warm welcome and are pleased to introduce the Annual Bus Safety Program.

At the Sir Wilfrid Laurier School Board we take our role very seriously in ensuring the safety of your children as they travel to and from school. All elementary school students take part in this program each fall.

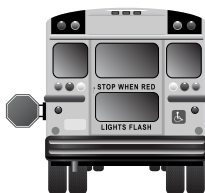
This colouring book is part of the Kindergarten Program. It contains the 10 bus safety rules. Emphasis is on rules #3, 5, 7 and 9, however please review all of them with your children. This will ensure a safe and enjoyable ride aboard the school bus.

We also work closely with our transportation providers and our community partners to deliver services that have student safety as the #1 priority.

You can also find additional information and activities that promote bus safety on our school board website at: **www.swlauriersb.qc.ca/en/parents/transportation/**.

Thank you for your cooperation and we wish you a safe school year!

**The Transportation Team
of the Sir Wilfrid Laurier School Board**



Chers parents/tuteurs,

Nous vous souhaitons ainsi qu'à vos enfants une très belle rentrée scolaire. Nous profitons de cette occasion pour vous présenter notre Programme de sécurité dans le transport scolaire. À la Commission scolaire Sir-Wilfrid-Laurier, nous prenons très au sérieux notre rôle d'assurer la sécurité de vos enfants lors de leurs déplacements entre la maison et l'école. Par conséquent, tous les élèves du primaire participent à ce programme chaque automne.

Ce cahier à colorier est destiné aux enfants de la maternelle. Il contient 10 règles de sécurité à bord de l'autobus. Une attention particulière devrait être accordée aux règles # 3, 5, 7 et 9, mais nous vous encourageons à toutes les lire avec vos enfants pour que leur trajet en autobus soit le plus sécuritaire et agréable possible.

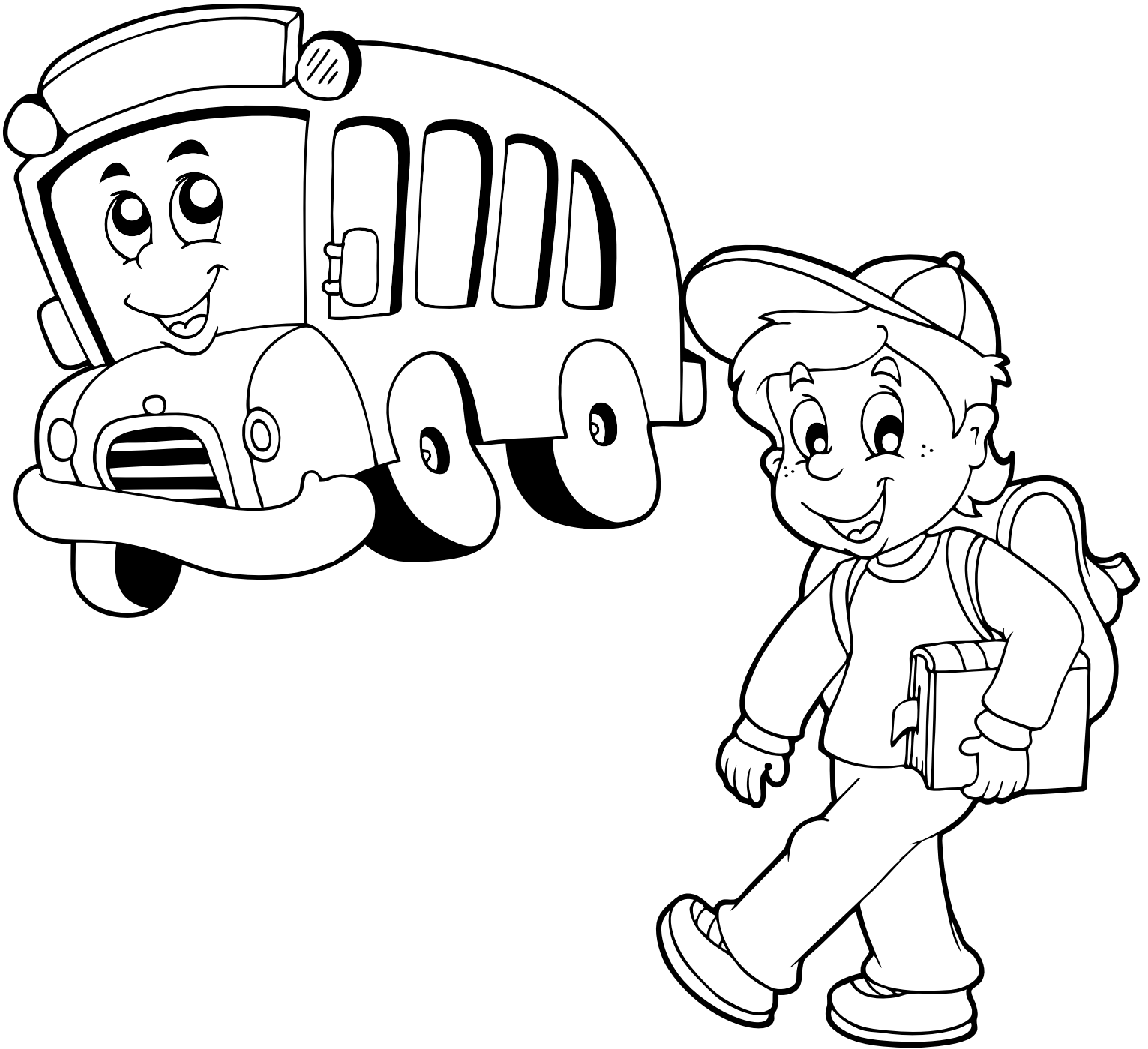
Nous collaborons également de près avec nos transporteurs et nos partenaires communautaires pour offrir des services où la sécurité des élèves est de première importance.

*Pour de plus amples informations et des activités sur la sécurité dans le transport scolaire, nous vous invitons à vous rendre sur notre site Web à **www.swlauriersb.qc.ca/fr/familles/transport-scolaire**.*

Nous vous remercions de votre collaboration et vous souhaitons une excellente année scolaire.

**L'équipe du transport scolaire
de la Commission scolaire Sir-Wilfrid-Laurier**

Rule 1: I walk to the bus stop and wait for the bus safely.



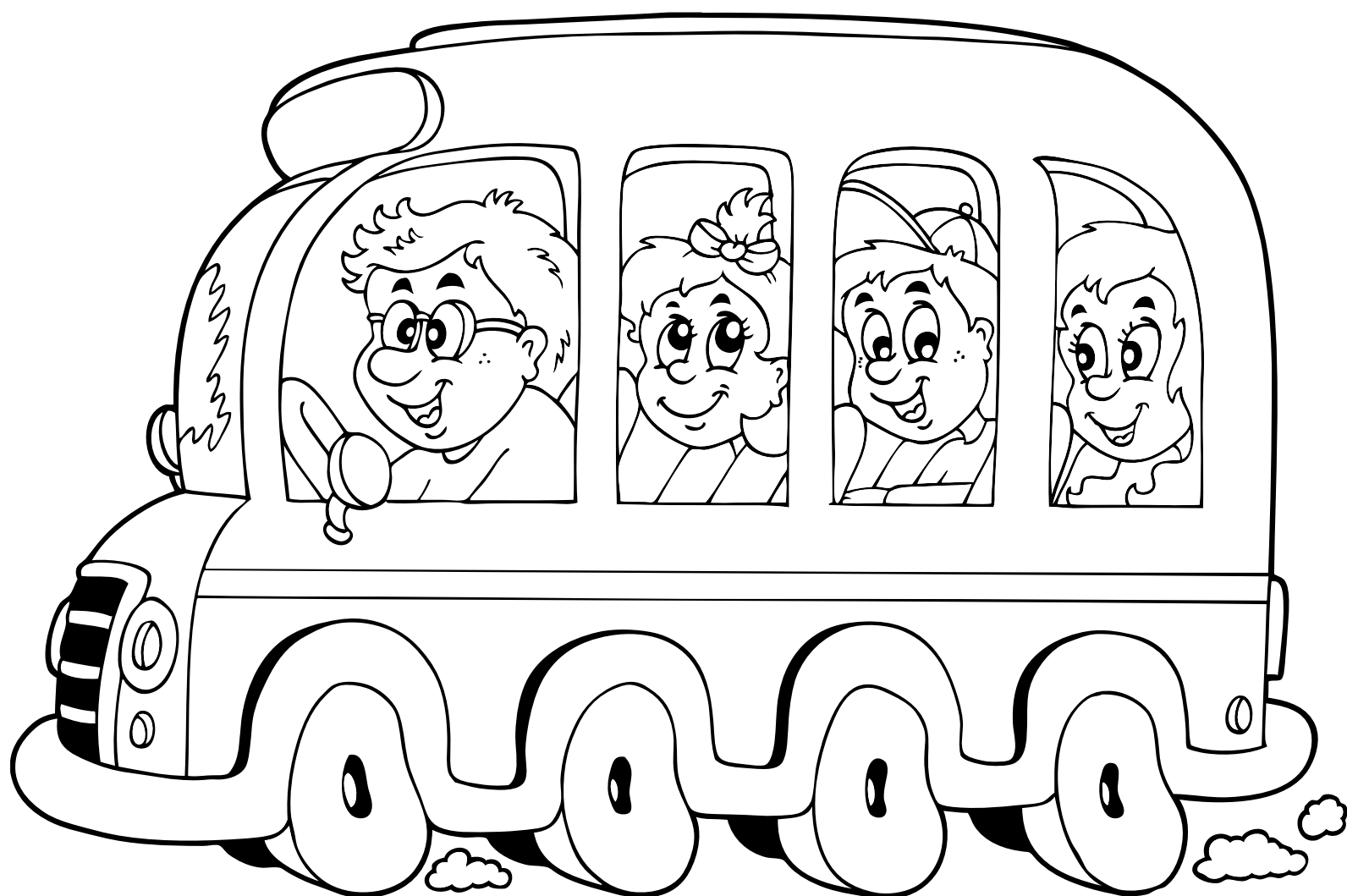
*Règle 1 : Je marche jusqu'à l'arrêt d'autobus et
j'attends l'autobus de façon sécuritaire.*

Rule 2: I am at my bus stop on time.



Règle 2 : J'arrive à mon arrêt d'autobus à l'heure.

Rule 3: I find a seat and remain seated.



Règle 3 : Je trouve un siège et demeure assis.

Rule 4: I never put my head/arms or any object out the window.



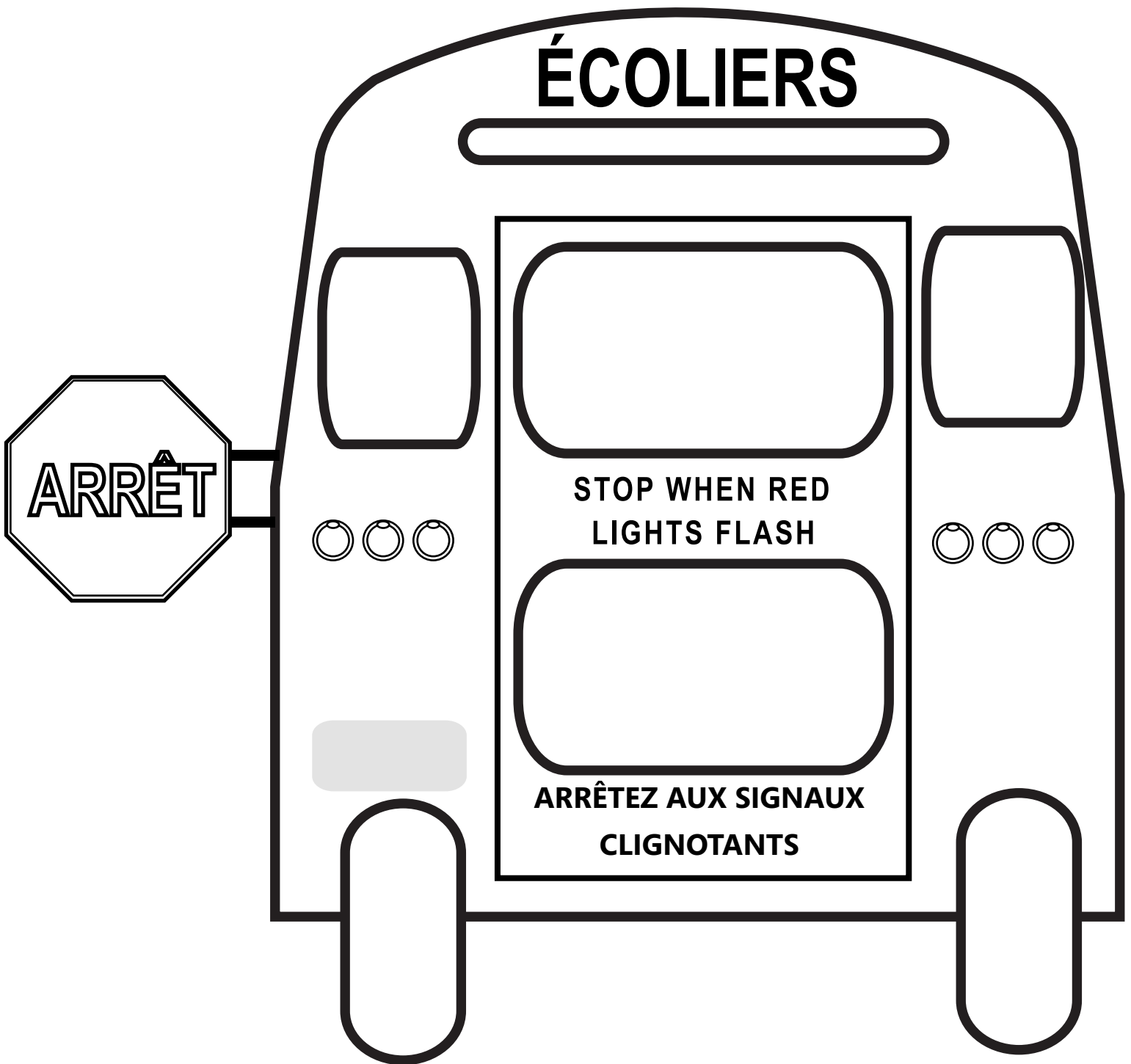
Règle 4 : Je garde la tête, les bras et tout objet à l'intérieur de l'autobus.

Rule 5: I never eat or drink on the bus.



Règle 5 : Je ne mange pas et je ne bois pas dans l'autobus.

Rule 6: I know where the emergency exits are
and I do not tamper with them.



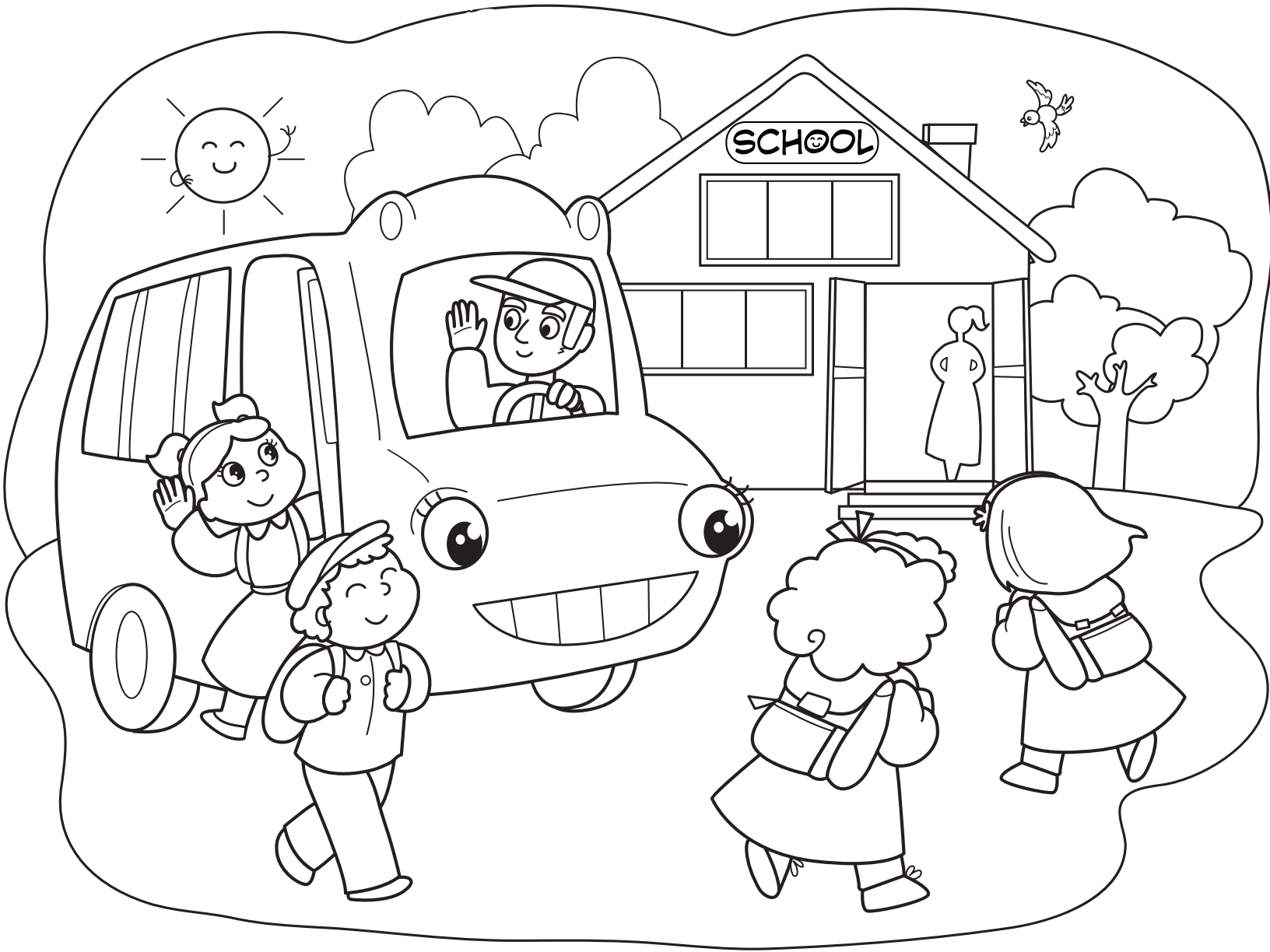
Règle : Je sais où sont les sorties de secours et je n'y touche pas.

Rule 7: I am careful when getting off the bus.



Règle 7 : Je fais attention lorsque je descends de l'autobus.

Rule 8: I stay alert when crossing in front of the bus.



Règle 8 : Je demeure vigilant lorsque je traverse devant l'autobus.

Rule 9: I always listen to the driver.



Règle 9 : J'écoute toujours le conducteur d'autobus.

Rule 10: I say **"NO"** to bullying and violence.



*Règle 10 : Je dis « **NON** » à l'intimidation et à la violence.*

Sir Wilfrid's Bus Rules

1. I walk to the bus stop and wait for the bus safely.
2. I am at my bus stop on time (10 minutes before my bus time).
3. I find a seat and remain seated.
4. I never put my head/arms or any object out the window.
5. I never eat or drink on the bus.
6. I know where the emergency exits are and I do not tamper with them.
7. I am careful when getting off the bus.
8. I stay alert when crossing in front of the bus.
9. I always listen to the driver.
10. I say "no" to bullying and violence.

Les règles de sécurité de Sir Wilfrid

1. *Je marche jusqu'à l'arrêt d'autobus et j'attends l'autobus de façon sécuritaire.*
2. *J'arrive à mon arrêt d'autobus à l'heure (10 minutes avant l'heure prévue).*
3. *Je trouve un siège et demeure assis.*
4. *Je garde la tête, les bras et tout objet à l'intérieur de l'autobus.*
5. *Je ne mange pas et je ne bois pas dans l'autobus.*
6. *Je sais où sont les sorties de secours et je n'y touche pas.*
7. *Je fais attention lorsque je descends de l'autobus.*
8. *Je demeure vigilant lorsque je traverse devant l'autobus.*
9. *J'écoute toujours le conducteur d'autobus.*
10. *Je dis « non » à l'intimidation et à la violence.*



Always follow the rules!
They make riding the bus safe and fun.

*Écoute toujours les consignes de sécurité!
Elles rendent le trajet en autobus
sécuritaire et amusant.*

**Material Resources and Transportation Department
Service des ressources matérielles et du transport**

Sir Wilfrid Laurier School Board - Commission scolaire Sir-Wilfrid-Laurier
235, montée Lesage
Rosemère (Québec) J7A 4Y6
Phone/Tél. : 450 621-5600
Fax/Téléc. : 450 621-7951
transport@swlauriersb.qc.ca

